

LES PEINES

ET

LES PLAISIRS

DE L'AMOUR.

PASTORALE.

*Mise en Musique par Mr. CAMBERT, Intendant
de la Musique de la Reine Mere.*



A PARIS;

Par CHRISTOPHE BALLARD, seul Imprimeur du Roy pour la Musique,
rue St. Jean de Beauvais, au Mont Parnasse.

M. DC. LXXII.

AVEC PRIVILEGE DE SA MAJESTE.

OVERTURE



O P E R A.

LES PEINES ET LES PLAISIRS

D' A M O U R.



OVERTURE.

Pour les Violons.

The musical score is arranged in eight staves. The first four staves are for the Violin I part, and the last four staves are for the Violin II part. The music is in 2/4 time and begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests and dynamic markings.

OVVERTVRE

The image displays a page of musical notation for an overture. The score is organized into ten systems, each consisting of two staves. The upper staff of each system is written in a treble clef, and the lower staff is in a bass clef. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests and dynamic markings. The music is written in a style characteristic of 18th or 19th-century manuscript notation.

OVERTURE.

3

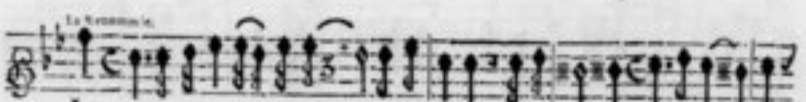
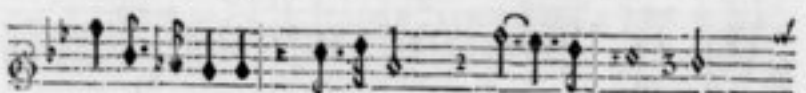
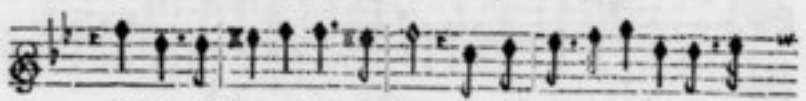
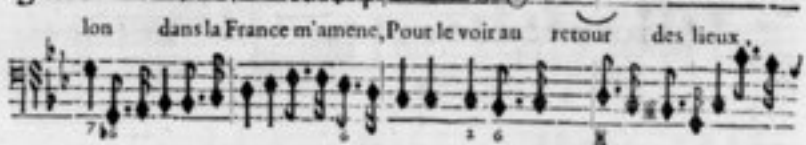
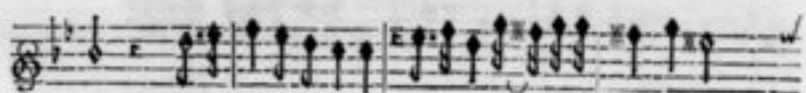
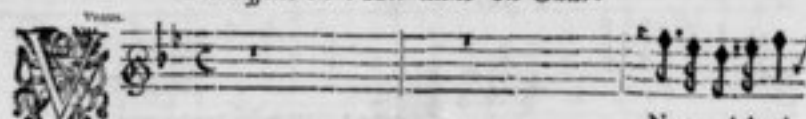
This page contains the musical score for the Overture, page 3. It features 12 staves of music, arranged in pairs. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The word "Reprise" is written below the first four staves of the lower section. The music is written in a key signature of one flat and a 2/2 time signature. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

Musical score for Overture, page 4. The score consists of 14 staves of music. The first four staves are the first system, and the next four are the second system. The final six staves are the third system. The music is written in a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The first two staves of each system are in treble clef, and the last two are in bass clef. The word "Larghetto" is written above the first staff of the second system. The score ends with a double bar line and repeat signs.



PROLOGVE.

VENVS, LA RENOMMEE, ET L'AMOVR,
Paroissent en l'Air dans vn Char.



PROLOGUE.

Viva.

Des Dieux & des Heros illustre Messa- gere! Va d'un aile le-

gere, Dire en loüant ses beaux exploits, LOVIS est le plus grand des Roys.

LOVIS, LOVIS est le plus grand des Roys.

La Reconnais.

L'Ay fait voler son nom des rives de la Seine, jusques ou le Soleil recommence son

tour, Et l'Inde quelque jour Se- ra de son Do- mai- ne. Et l'Inde quelque

jour, Et l'Inde quelque jour Se- ra, fera de son Domai- ne,

Tenore

Puisque ce grand Mo- narque vn jour, De tout cét v- nivers ne fera qu'une

Cour: Allez petits Amours, Allez petits A- mours sur la Terre & sur l'On-

de, Dire qu'il a conquis les cœurs de tout le mon- de, Et toy ne te laisse ja-

mais, ne te laisse ja- mais De vanter par tout ses beaux faits. *Le Violoncelle* DEja les habi-

tans & du Nil & du Tage, Et les pl' éloignez de l'empire François, Les Sauvages sãs

loix viennent luy redre hõmage. Les Sauvages sãs loix viennent, viennent .ij.

PROLOGUE.

Charmez de sa valeur à quatre. Se dit le premier & dernier, & entre chacun se fait une Danse des quatre Nations chacune à part, A savoir les Africains, les Mores, les Egyptiens, & les Espagnols.

Vous seuls.

C Charmez de sa valeur, nous venons dans ces

lieux. Pour di-vertir en paix ce Roy victo-ri-

eux. Pour di-vertir en paix ce Roy, ce Roy victori-eux.

C Charmez de sa valeur, nous venons dās ces lieux Pour divertir en

C Charmez de sa va leur, nous venōs dās ces lieux, Pour divertir en

paix ce Roy, ce Roy vi-ctori-eux. ce Roy, ce Roy vi-ctori-eux.

paix ce Roy, ce Roy vi-ctori-eux. ce Roy, ce Roy vi-ctori-eux.

76 41 7 76 41

Har-mez de la valeur, nous venons, nous venõs d'as ces lieux, no° ve-

C Har-mez de la va- leur, nous ve-

C Har- mez de la va- leur, nous ve- nons, nous ve-

nous dans ces lieux, Pour divertir ce Roy victo- ri-

nous d'as ces lieux, Pour divertir, Pour divertir en paix ce Roy vi- to- ri-

nous dans ces lieux, Pour diver- tir en paix ce Roy victori-

eux Pour divertir, Pour diver- tir en paix ce Roy vi- to- ri- eux.

eux. Pour diver- tir en paix ce Roy vi- to- ri- eux.

eux. Pour divertir, Pour diver- tir en paix ce Roy vi- to- ri- eux.

PROLOGUE.

A quatre.

C Harmez de sa va-leur, nous ve-nons dans ces lieux, Pour di-

C Harmez de sa va-leur, nous venons dans ces lieux,

C Harmez de sa va-leur, nous venons dans ces lieux,

C Harmez de sa va-leur, nous venons dans ces lieux,

Ivertiren paix ce Roy, ce Roy vi-cto-ri-eux.

Pour diver-tir en paix ce Roy victorieux. victori-eux.

Pourdiver-tir en paix ce Roy victo-ri-eux.

Pourdiver-tir en paix ce Roy victori-eux.



ACTE PREMIER.
SCENE PREMIERE.

ASTERIE, ET VNE BERGERE SA CONFIDENTE.

Bergere.

Quoy pen-se Aste- rie au bord de la fontai- ne Qui gros-

Adieu.

se de ses pleurs, Je pen- se à mes malheurs, l'ay fait mourir Cli- mene,

Ma jalouse fu- reur & mon aveugle a- mour Luy ra- vissent le jour :

Je croyois que la mort de ma rivale heureuse, Fini- roit ma peine a-

Bergere. *Adieu.*

moureu- se. A Pollon ne veut pl'vous voir ? C'Est là mon defef-

poir l'ay la hôte d'aymer sâs pouvoit estre aymée, avec ma liberté je perds ma renô

mée, le souffre le mespris d'un rigoureux A- mant: Est-il quelque sup-

plice égal à mon tourment: O: rage, ô: desef- poir, ô: fureurs infensé-

es, Qui peignez mille morts dâs mes tristes pense- est O: fil- les de la

nuit, ve nez venez me secou- tir: Mais je voudrois re voir Apol-

lon & mou- tir. C'Est Amant redou- table, Qui ne

vous ay- me plus, n'est pl' pour vous ay- ma- ble: Ayez Pan

le Dieu des Ber- gers, Qui tient sa Cour d'as les Vergers, Il regne en

paix en Arcadi- e, Et vous chere plus que sa vi-

Allegro
HE- las! He- las! on

ayme ce qui plait, Et l'on ne choi- sit pas dans l'estat où je suis: En-

Pensées
fin que dois- je faire, E Vi- ter d'Apol- lon la hai- ne &

ACTE PREMIER.

1^a cole- re! Il vient, & j'entends feste- grets. Retirez- vous

SCENE SECONDE. Apollon & Pan.

sous ce feuillage espais.

AH: Clime- ne, Ah: Clime- ne,

Ta rivale inhumai- ne, Me prive pour jamais De tés di- vins attraits:

Il faut te com- so- lei? AH: cruelle a- van- tu- re:

C'ER vne loy de la na- ture, Que tout ce qui naist doit mourir.

C A M B E R T.

15

Apollon. *Fan.*
 C Limene en son Printemps devoit-elle perir: C'Est le destin des belles cho-

ses, L'on voit bié-tost fleurir, & les Lys, & les Roses, Les fleurs ne

Apollon. *Fan.*
 durent qu'un ma-tin. I E deteste Aste-rie: A Ccuse le destin,

Apollon.
 Qui t'a ravv Cli mene & déclaré la guerre; I E suis

au desespou, Quand je ne la voy plus, je

ne veux plus rien voir, I e ne puis éclai-ter la terre; D'un nu-

age de pleurs tu voy mes yeux cou-verts? *Fin.* Tu dois éclairer l'Uni-

76

vers, C'est par toy que du jour l'é-clat se renouvel- le Tu peins le Ciel d'a-

zur, & rends la terre bel- le: *Appell.* l'Eslois Rôy des Saisons, j'eslois Pe-

re du jour, Favorisé d'amour, Et cho-ty de Clime-

ne, le ne me fl-tois pas d'une espéran- ce vai-ne: l'eslois Roy,

76

j'eslois Dieu, Ton m'aymoit ardem- ment, Et je ne fais plus

rien qu'un malheureux Amant: ⁷⁴ N E peux-tu pas encor dâs yn Char de lumie-

re, Semer de rubis ta car-rie- re, Faire

naître les Fleurs, & les nou veaux Amours. ^{Apollon} HÉ- las! Helas!

sans ses beaux yeux, que ser- vent, que ser- vent ses beaux jours:

⁷⁴ I L n'est qu'un Apollon, Il est tât de Maîtref- ses, Ayme les plus bel- les Dées-

ses! Prends sur la Ter- re & dans les Cieux Ce qui plaît à tes yeux ✓

Ayme la jeune Flore, Ou la charmante Au- ro- re, Où pour a-

doucir tes en- nuits, Va chez Thetis passer les nuits. Va chez The-

tis pas- ser les nuits. L'Auro-re ayme Ce- phale, &

Flore ayme Ze- phire, F: Thetis pour Pelée inces- sam- ment soupi-

re: le veux que la beau- té qui me don- ne la loy, Comme

je n'ay- me qu'el- le elle n'ayme que moy? Telle estoit ma Clime- ne:

Mais ta constan- ce est vai- ne; Car la loy du trépas Ne se revoque pas.

Si la loy du trépas Ne se revo- que pas, le veux rédre à jamais

par des pompes fu-nebres, Mō amour pour Climene & ses beau tez cele-

bres, Mais pour croistre mes pleurs, Iris viét d'une aisle- gere Cōfirmer mes mal-

SCENE TROISIEME.
Iris dans un Choeur.
heurs: Que viés-tu m'annoncer funeste Messagere. SO- leil appai- se vn peu

tes transports amoureux? Climene est dans les

Champs heureux, le viens de la con-⁷⁶dui-⁷⁷re, Par
 mes puissans efforts, J'ay deffil-⁸⁰é son a-⁸¹me de son
 corps, Et finy les douleurs qu'on sent quand on expi-⁸⁴
 re, De mes divi-⁸⁵nes mains j'ay fermé les beaux yeux, Et m'en re-
 tour-⁷⁶ne aux Cieux. Et m'en retour ne aux Cieux. A V lieu d'augmêter
 tes foudis, Par de tri-⁷⁶stes Recits, Entens nos Ber-⁷⁷gers, nos Saly-⁷⁸res, Qui

charmeront

charmeront tes sens au doux son de leur Ly- re, Et dont la Mu-

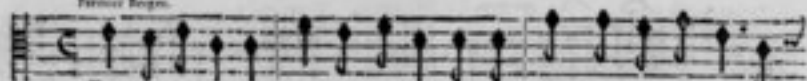
fette & les Chans, Rem-plissent à l'en- vy les val- lons,

les vallons & les Champs: Aux Châps Ber-

gers, aux prez aux bocca ges. Aux Châps Bergers, aux prez aux boc- ca- ges.

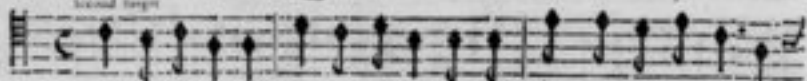
SCENE QUATRIEME. Bergers & Haut-bois entrent sur le Theatre.

Premier Regne.

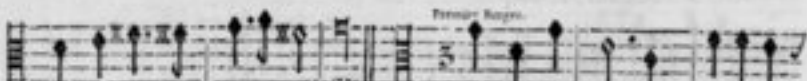
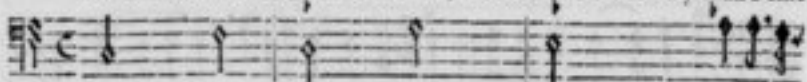


L'Aube vermeille, Qui nous réveille, Aux doux Chât des Oyfeaux Peint

second Regne.



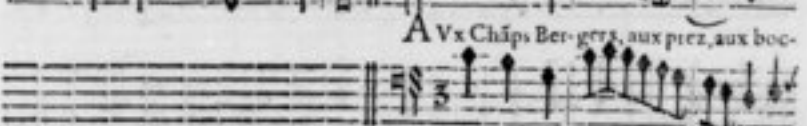
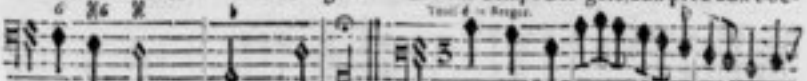
L'Aube vermeille, Qui nous réveille, Aux doux Chât des Oyfeaux Peint



les colteaux & les nûa- ges? AVx Châps Ber-gers, aux prez, aux boc-



les colteaux & les nûa- ges? AVx Châps Ber-gers, aux prez, aux boc-



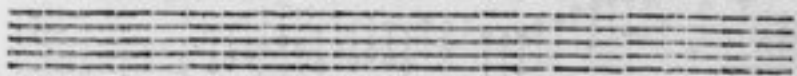
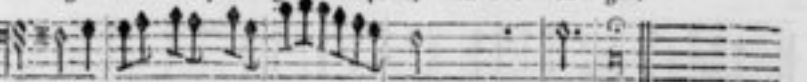
cages! Aux Champs Ber- gers, aux prez, aux boc- ca- ges.



cages! Aux Champs Ber- gers, aux prez, aux boc- ca- ges.

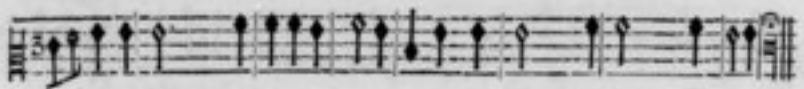
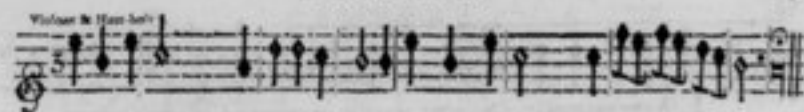


cages! Aux Champs Ber- gers, aux prez, aux boc- ca- ges.

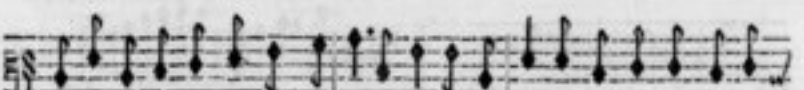


CAMBERT.

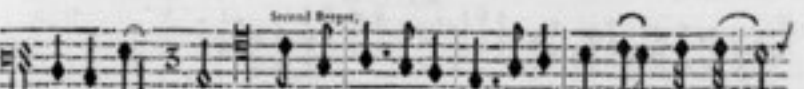
23



Chantez Bergers, chantez vos amourettes, Et vous Satyres & Sil-



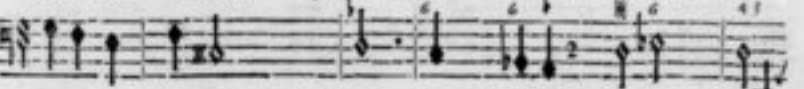
vains, Mêlez parmy vos Châts divins Les Danse, Les Danfes, Les Danfes & les



Chanfonnettes Nous di-fons tous les jours mille Chanfons d'amour:



Nous faisons tous les jours mil-le Chan-fons nouvel-



les, Mais he- las! c'est en vain, que pour plaire à nos Bel-

les Nous chantons nuit & jour? Rien ne peut adou- cir nos Ber- geres cru-

el- les; Et nos Chan- sons font des Chanfons pour elles.

Nous dans les bois touf- fus, au guet, au guet pour la Berge-

Nous dans les bois touf- fus, au guet, au guet au guet pour la Berge-

re, Sans apprehender ses refus Nous nous jotions sur la fouge-

re, Sans apprehender ses re-fus Nous nous jotions sur la fou-

re, Nous di-fons libre-ment nos de-fits amou-reux, Et fous les

Et fous les plus épais fûeil-

plus épais fûeil-lages, Pour devenir heu-reux, Nous traitons de même air & la

lages Pour deve-nir, Pour devenit heu-reux, Nous traitons de mé-

folle & la folle & la fa-

me air & la folle & la fa-

Premier Voyez.
 N Ous fuyons les ames le- geres:

Second Voyez.
 N Ous fuyons les ames le- geres:

Troisième Voyez.
 N Ous fuyons les ames le- ge- res: Nous ne cherchons qu'à plaire à

Premier Voyez.
 N Ous ay mons les ames le- geres:

Second Voyez.
 get N Ous ay- mons les ames le- geres:

Troisième Voyez.
 get N Ous ay- mons les ames le- geres:

Nous aymons pour ay-

Nous aymons pour ay-

not Ber- ge- res? Nous aymons pour ay-

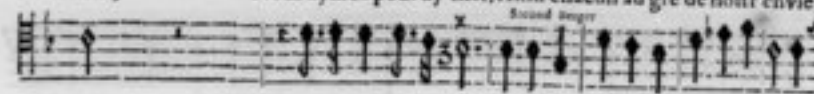
Nous ay mons pour nous réjou- ir?

Nous aymons no' aymons pour nous réjou- ir?

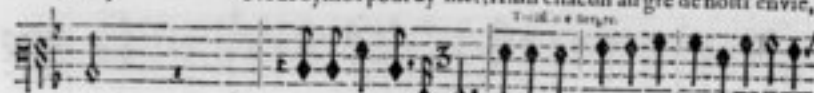
Nous ay mōs pour nous réjou- ir?



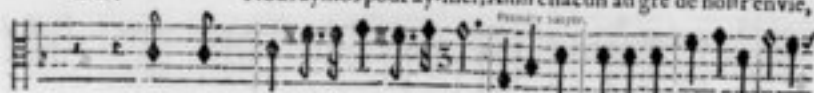
mer, Nous aymōs pour ay-mer, Ainsi chacun au gré de nostr'envie,



mer, Nous aymōs pour ay mer, Ainsi chacun au gré de nostr'envie,



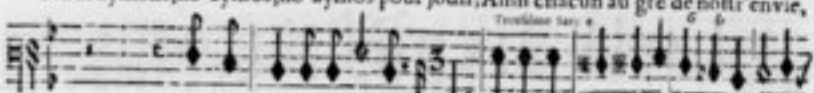
mer, Nous aymōs pour ay-mer, Ainsi chacun au gré de nostr'envie,



Nous ay-mons, no*aymōs pour jouir, Ainsi chacun au gré de nostr'envie,



Nous aymons, no*aymōs, no*aymōs pour jouir, Ainsi chacun au gré de nostr'envie,



Nous aymōs, no*aymōs pour jouir, Ainsi chacun au gré de nostr'envie,



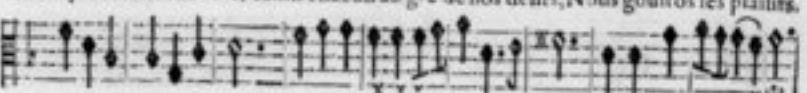
Nous passons nostre vi-e, Ainsi chacun au gré de nos desirs, Nous goustons les plaisirs.



Nous passons nostre vi-e, Ainsi chacun au gré de nos desirs, Nous goustōs les plai-firs.



Nous passons nostre vi-e, Ainsi chacun au gré de nos desirs, Nous goustōs les plaisirs.



Nous passons nostre vi-e, Ainsi chacun au gré de nos desirs, Nous goustōs les plaisirs.



Ainsi chacun au gré de nos desirs, Nous goustōs les plaisirs.



Nous passons nostre vie, Ainsi chacun au gré de nos desirs, Nous goustons les plaisirs.

Tous les Infans

Musical score for 'Tous les Infans' consisting of eight staves. The first staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The following seven staves are instrumental accompaniment for strings and woodwinds, including a bass line and several woodwind parts.

BALLETS DES FAVNES.

Apollon.

J E pense toujours à Cli- mene, Et ces Aïrs amoureux capables d'enchâ-

Pan.

ter, Qui devoient adou- cir ma pei- ne, Ne font que l'irri- ter: V Otre douleur, cru-

Musical score for 'Ballets des Favnes' featuring two parts: 'Apollon' and 'Pan'. The 'Apollon' part begins with a large 'J' time signature and a common time signature. The 'Pan' part follows with a treble clef and a common time signature. The lyrics are interspersed between the staves.

elle, Doit avoir vn cours limi- té, Et ne doit pas estre immor telle, Pour

une mor- telle beau- té, *Andante* L'Amour a dans mô cœur si bié gra- vé ses char-

mes, Que la mort n'en sçauroit effa- cer les traits, Et je veux que mes yeux soiét des

fources de lar- mes Qui ne se ta- rissent ja- mais. *Tanto* Belle Piti-

lis, Au teint de lys Avec ta voix charmante, Viens chan- ter avec nous quelque

Chançon plaifan- te: *Andante* SVr qui cette Chançon? *Tanto* SVr l'Amour & sur Apol- lon.

Premier Violon de Violon

Second Violon de Violon

Tenore

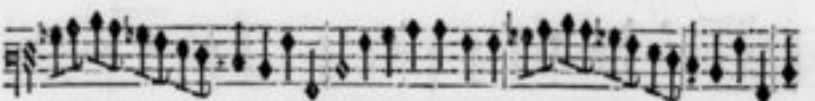
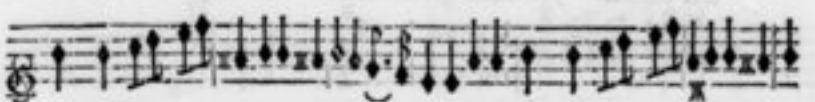
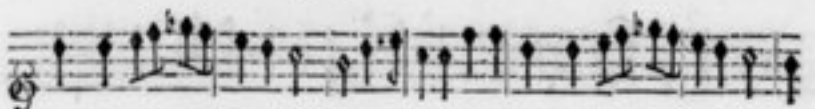
A Pollon pour Cli- mène, Ne fait que soupl- rer, Il deviendra fon-

raine, A for- ce de pleurer: rer. Qu'amour, Qu'amour fait d'es-

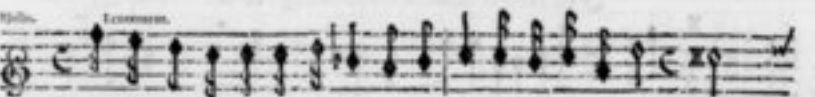
tranges choses, De fortes Metamor- pho- ses: Vn jour



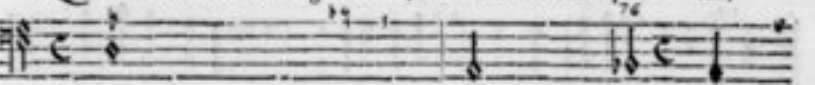
dans Cypre Ve- nus, Des ma- ris en fit des bestes Mit des cornes sur leurs



te- stes. Dôt les Cornars sôt venus Mit .ij.



Q'Ve l'Amour fait d'es tranges choses, De fottes Metamorpho- ses,



IL oste à l'Vni- vers son plus rare orne- ment, Faifant des Nymphes les plus



ACTE PREMIER.

belles, Des arbres & des fleurs nouvel- les, Qui perdent leurs at-

traits avec le senti- ment: Sans doute il vaudroit mieux, par des ef-

fets contrai- res. Chan- ger les arbres en Berge- res!

Vu Savoy. *Les mont.*
S'ils a- voient comme toy, le visage & la voix, Quel plai-

S'ils avoient comme toy, le visage & la voix, Quel plai-

Vu Savoy.
fir d'habi- ter, d'habi- ter, d'habi- ter dans les bois.

fir d'habi ter, d'habi- ter, d'habi- ter, d'habi- ter dans les bois.

